



OKRESNÁ PROKURATÚRA RIMAVSKÁ SOBOTA
Jesenského 1, 979 80 Rimavská Sobota 1

Číslo: 1 Pv 152/20/6609-17
EEČ: 2-49-263-2021

Rimavská Sobota 05.03.2021

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX, s.r.o. v likvidácii**

Trestný čin: prečin: porušovanie ochrany stromov a krov podľa § 306 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného zákona

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Rimavská Sobota

Podľa § 215 odsek 2 písmeno b Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvinenej právnickej osoby:

XXXXX, s.r.o. v likvidácii

IČO: XXXXX

sídlo: XXXXX XXXXX XXXXX, Slovensko

právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným

právny stav: V likvidácii

v zastúpení: XXXXX, štatutárny zástupca

ktorá je trestne stíhaná pre trestný čin:

- prečin: porušovanie ochrany stromov a krov podľa § 306 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

ako obhospodarovateľ lesa na lesných pozemkoch

v k.ú. Príboj, obec Rimavské Zalužany, na parcele registra C-KN č. 439/1, v rámci ktorej je parcela registra E-KN č. 439/1 evidovaná na LV č. 109,

v k.ú. Príboj, obec Rimavské Zalužany, na parcele registra C-KN č. 396, v rámci ktorej je parcela registra E-KN č. 397/2 evidovaná na LV č. 86,

v k.ú. Príboj, obec Rimavské Zalužany, na parcele registra C-KN č. 454/1, v rámci ktorej je parcela registra E-KN č. 439/3 evidovaná na LV č. 86,

v k.ú. Príboj, obec Rimavské Zalužany, na parcele registra C-KN č. 454/1, v rámci ktorej je parcela registra E-KN č. 447/5 evidovaná na LV č. 137, E-KN č. 448

evidovaná na LV č. 118, E-KN č. 449 evidovaná na LV č. 89,

v k.ú. Príboj, obec Rimavské Zalužany, na parcele registra C-KN č. 454/1, v rámci ktorej je parcela registra E-KN č. 392 evidovaná na LV č. 112 a E-KN č. 390 evidovaná na LV č. 137,
v k.ú. Rimavská Baňa, obec Rimavská Baňa, na parcele registra C-KN č. 791/5, v rámci ktorej je parcela registra E-KN č. 791/5 evidovaná na LV č. 276,

vykonala ťažbu dreva od 1. júla 2018 do 13. júna 2019 bez vyznačenia ťažby a bez písomného súhlasu na ťažbu na uvedených lesných pozemkoch zatriedených do jednotiek priestorového rozdelenia lesa (ďalej len JPRL) a podľa znaleckého posudku č. 17/2020 zo dňa 29.12.2020, vypracovaného znalcom XXXXX vyťažil

objem drevnej hmoty v JPRL č. 55 A je 47,62 m³ hrubiny bez kôry v hodnote 3.032,14 EUR,
objem drevnej hmoty v JPRL č. 55 B je 345,63 m³ hrubiny bez kôry v hodnote 17.486,58 EUR,
objem drevnej hmoty v JPRL č. 56 B je 54,08 m³ hrubiny bez kôry v hodnote 3.566,71 EUR,
objem drevnej hmoty v JPRL č. 60 B je 63,91 m³ hrubiny bez kôry v hodnote 3.359,54 EUR,
objem drevnej hmoty v JPRL č. 60 C je 194,83 m³ hrubiny bez kôry v hodnote 10.007,63 EUR,
objem drevnej hmoty v JPRL č. 61 A je 92,89 m³ hrubiny bez kôry v hodnote 4.568,94 EUR,
objem drevnej hmoty v JPRL č. 61 C je 323,04 m³ hrubiny bez kôry v hodnote 19.284,11 EUR
objem drevnej hmoty v JPRL č. 61 D je 261,18 m³ hrubiny bez kôry v hodnote 15.119,63 EUR,
spolu tak vyťažil 1.383,17 m³ hrubiny bez kôry, ktorej hodnota spolu je 76.425,28 EUR,

čím vykonala ťažbu drevnej hmoty v rozpore s ustanovením § 23 ods. 1 zákona č. 326/2005 Z. z. Zákon o lesoch v znení neskorších predpisov a vyťaženie drevnú hmotu objemu 1.387,17 m³ v hodnote 76.425,28 EUR uviedla na trh.

lebo o skutku obvineného bolo už právoplatne rozhodnuté disciplinárne iným orgánom alebo orgánom príslušným na konanie o priestupku alebo o inom správnom delikte, cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce (**s poukazom na ustanovenie § 21 ods. 2 zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb**).

Odôvodnenie:

Uznesením vyšetrovateľa Krajského riaditeľstva PZ, Odboru kriminálnej polície Banská Bystrica sp. zn. XXXXX z XXXXX bolo začaté trestné stíhanie, a uznesením z XXXXX bolo vznesené obvinenie **XXXXX** a obchodnej spoločnosti **XXXXX s.r.o. v likvidácii, so sídlom XXXXX XXXXX, XXXXX XXXXX, IČO:XXXXX,**

za prečin porušovania ochrany stromov a krov podľa § 306 odsek 1, odsek 2 písmeno a) Trestného zákona na tom skutkovom základe, ako je to uvedené vo výrokovvej časti tohto uznesenia.

Preskúmaním spisového materiálu v rámci cyklickej previerky prislúchajúcej prokurátorovi v rámci prípravného konania som zistil, že trestné stíhanie bolo začaté a vznesenie obvinenia dôvodne, nakoľko sa javilo, že ku spáchaniu trestného činu skutočne došlo tak, ako to bolo vyšetrovateľom deklarované.

Obvinený **XXXXX** bol k trestnému činu dňa 11.02.2021 vypočutý ako fyzická osoba, aj ako štatutárny orgán spoločnosti **XXXXX s.r.o. v likvidácii, XXXXX**, pričom vo svojej výpovedi uviedol, že skutok, za ktorý je trestne stíhaný spolu s jeho firmou, bol spáchaný tak ako je to uvedené v uznesení o vznesení obvinenia, pričom upriamil pozornosť vyšetrovateľa aj na to, že on už za toto isté konanie bol postihnutý Slovenskou lesnícko-drevárskou inšpekciou, a za to už aj dostal pokutu vo výške 95 000 €. Uviedol tiež a je si vedomý toho, že porušil zákon a veľmi ho to mrzí. K množstvu dreva, ktoré vyťažil, sa bližšie nevedel vyjadriť, ale pravdepodobne to bude tak ako to určil znalec v znaleckom posudku.

Na základe tejto obrany obvineného vyšetrovateľ zabezpečil do spisového materiálu rozhodnutie Slovenskej lesnícko-drevárskej inšpekcie vo Zvolene sp. zn. 3770/2020 (č. spisu 4019/2020-2002) z 27.01.2020, ktoré nadobudlo právoplatnosť 13.02.2020, ktorým bola spoločnosti **XXXXX s.r.o. v likvidácii, so sídlom XXXXX XXXXX XXXXX, IČO:XXXXX**, v zmysle § 17 ods. 5 písm. a) zákona o dreve uložená pokuta vo výške 95 000 €. Nahliadnutím do výrokovvej časti tohto rozhodnutia vecne príslušného správneho orgánu v bode 1 písm. a, b som zistil, že v rámci rozhodnutia o tomto správnom delikte tejto spoločnosti bola spoločnosť postihnutá za to, že ako hospodársky subjekt podľa zákona o dreve od 01.07.2018 do 13.06.2019 z lesných pozemkov v katastrálnom území obce Rimavské Zalužany a Rimavská Baňa predajom uviedol na vnútorný trh drevo v objeme nie menej ako 2 801,54 m³, ktoré bolo vyťažené v rozpore s osobitnými predpismi a vykonal ťažbu bez vyznačenia ťažby a bez vydaného písomného súhlasu na ťažbu, čím porušil aj ustanovenia § 23 ods. 1 a § 23 ods. 10 zákona č. 326/2005 Z.z. o lesoch v znení neskorších predpisov. V tomto rozhodnutí ide o postih za protiprávne konanie identické s konaním, za ktoré spoločnosti bolo vznesené obvinenie vyššie citovaným uznesením vyšetrovateľa KR PZ Banská Bystrica. Z tohto pohľadu je možné konštatovať, že by trestnoprávny postih bol u tejto spoločnosti duplicitným postihom, ktorý Trestný poriadok platný na území Slovenskej republiky nepovoľuje (zásada *ne bis in idem*).

Zásada *ne bis in idem* predstavuje garanciu nebyť opakovane stíhaný a sankcionovaný za totožný skutok. Túto zásadu v právnom poriadku Slovenskej republiky, a to jej uplatnenie garantuje Ústava Slovenskej republiky, a to v článku 50 odsek 5, ďalej článok 4 odsek 1 Protokolu číslo 7 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd (v ďalšom texte len Dohovor), ktorého signatárom je Slovenská republika od roku 1992, a tiež Trestný poriadok v ustanovení § 9 odsek 1 písmeno g). Zmyslom tejto zásady je zabrániť opakovaniu trestného stíhania za rovnaký spáchaný skutok. Táto zásada platí pre právnické osoby v súbehu správneho deliktu a trestného činu spáchaného právnickou osobou. V zmysle judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (v ďalšom texte ESĽP) sa zásada *ne bis in idem* uplatní pri

právnických osobách aj na niektoré delikty, ktoré sú vo vnútroštátnom práve zmluvných štátov kvalifikované ako správne delikty. Právoplatné rozhodnutie v správnom konaní voči právnickej osobe vydané pre ten istý skutok tvorí prekážku veci rozhodnutej ak takéto rozhodnutie nebolo predpísaným spôsobom zrušené.

Zásada *ne bis in idem* podľa čl. 4 Dohovoru bráni tiež trestnému stíhaniu a odsúdeniu toho, proti ktorému predchádzajúce priestupkové konanie o tom istom skutku trestnoprávnej povahy meritórne skončilo právoplatným rozhodnutím príslušného správneho orgánu, a to vrátane blokového konania. Táto zásada je neodmysliteľnou a nespochybniteľnou súčasťou spravodlivého procesu a platí bez výnimky.

Pre určenie totožnosti skutku vytýčil ESLP tri kritériá, tzv. Engelovské kritériá (rozsudok ESLP sp. zn. 5100/71 z 08.06.1976 vo veci Engel versus Holandsko)

- 1. kritériom

je okolnosť, že predmetný čin je v rámci právneho poriadku štátu považovaný za trestný, pod ktorého spadá pritom nielen trestnoprávne kritérium ale aj administratívnoprávne. Ide teda o **právnú kvalifikáciu**.

- 2. kritériom

je **povaha deliktu**, pričom je nevyhnutné posudzovať či daným deliktom bola porušená právna norma adresovaná neurčitému okruhu adresátov alebo naopak, len špecifickej skupine adresátov,

- 3. kritériom

je **povaha a stupeň závažnosti sankcie**, ktorú možno uložiť za takýto delikt. Pojem delikt je možné podradiť pod čl. 4 Dohovoru v tom prípade, ak porušená právna norma je adresovaná neurčitému okruhu osôb a uložená sankcia má aspoň sčasti preventívno–represívny charakter.

Pri náhľade na jednotlivé kritériá predmetného rozsudku ESLP a trestného stíhania právnickej osoby v danej veci je možné konštatovať, že konanie právnickej osoby je v rámci právneho poriadku Slovenskej republiky za protiprávny, teda trestný čin postihnuteľný sankciami uvedenými v konkrétnom trestnom čine osobitnej časti Trestného zákona (**1. kritérium**).

V danom prípade ide o protiprávny delikt právnickej osoby, ktorú môže na území Slovenskej republiky spáchať akákoľvek osoba na takéto konanie právne spôsobilá a ktorá vznikla na základe platného právneho poriadku platného na území Slovenskej republiky, v danom prípade podľa ustanovení Obchodného zákonníka (**2. kritérium**).

Postih za tento správny delikt, a to pokutu vo výške XXXXX € uloženú v rámci vyššie citovaného rozhodnutia správneho orgánu akým je XXXXX, právoplatné 13.02.2020), možno považovať za dostačujúci postih a tento postih je nielen represívny, ale má aj dostatočný preventívny charakter (**3. kritérium**).

Z daných skutočností je teda zrejmé, že konanie obchodnej spoločnosti **XXXXX s.r.o. v likvidácii, XXXXX** v plnej miere absorbuje skutočnosti v uvedených troch kritériách rozsudku ESLP, teda ide u nej o spáchanie trestného činu, ktorý je trestný podľa právnych noriem na území Slovenskej republiky, spáchala ho konkrétna obchodná spoločnosť (právnická osoba), pričom táto obchodná

spoločnosť bola už v predchádzajúcom období (teda pred vznesením obvinenia vyšetrovateľom Krajského riaditeľstva PZ Banská Bystrica) za identické konanie postihnutá v správnom konaní za správny delikt, pričom jej bola uložená finančná pokuta, táto je dostatočne veľká a teda má nielen represívny, ale aj preventívny charakter.

Zo znaleckého posudku č. 17/2020 znalca XXXXX PhD som zistil, že tento vo svojich záveroch konštatuje, že množstvo nelegálne vyťaženej drevnej hmoty XXXXX a jeho spoločnosťou **XXXXX s.r.o. v likvidácii, XXXXX**, v období od 01.07.2018 do 13.06.2019 predstavuje celkom 1 383,17 m³ hrubiny bez kôry. Ide o drevnú hmotu vyťaženú z jednotiek priestorového rozdelenia lesa v lesnom celku Neštátne lesy Rimavské Brezovo a hodnota tejto vyťaženej drevnej hmoty predstavuje sumu 76 425,28 €.

Podľa § 215 ods. 2 písm. b) Tr. poriadku prokurátor môže zastaviť trestné stíhanie, ak o skutku obvineného bolo už právoplatne rozhodnuté disciplinárne iným orgánom alebo orgánom príslušným na konanie o priestupku alebo o inom správnom delikte, cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom **správnom delikte** a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

Podľa § 3 Zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb v znení neskorších predpisov na účely tohto zákona sa trestnými činmi rozumejú trestné činy upravené v osobitnej časti Trestného zákona, okrem iného aj trestný čin porušovanie ochrany stromov a krov podľa § 306 odsek 1, odsek 2 písmeno a) Trestného zákona.

Podľa § 21 ods. 2 Zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb v znení neskorších predpisov trestné stíhanie proti právnickej osobe nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak skoršie konanie pre ten istý skutok proti tej istej právnickej osobe skončilo právoplatným rozhodnutím o **správnom delikte** a toto rozhodnutie nebolo zrušené.

Z uvedeného je teda zrejmé, že postup v zmysle § 215 ods. 2 písm. b) Tr. poriadku teda zastavením trestného stíhania sa javí ako dôvodný vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti.

O trestnom stíhaní a spôsobe vybavenia veci u obvineného **XXXXX** ako fyzickej osoby bude vydané osobitné rozhodnutie.

Týmto mojím rozhodnutím nie sú dotknuté nároky poškodeného na náhradu prípadnej spôsobenej škody, ktorú si je oprávnený uplatniť v rámci civilneho konania a naň nadväzujúce vykonávacie konanie na príslušnom súde.

Vzhľadom k vyššie uvedeným skutočnostiam bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.) Sťažnosť prislúcha obvinenému, poškodenému a oznamovateľovi. O sťažnosti rozhodne prokurátor Krajskej prokuratúry Banská Bystrica.

JUDr. Milan Marko
prokurátor